

DODATOK č. 1 Zmluvy č. 37/2023
O ODBORNEJ POMOCI PRE VÝKON SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ
KANALIZÁCIE

ďalej aj len ako Dodatok Zmluvy uzatvorenej podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Vlastník:

Názov: **Obec Trstány**
Sídlo: Trstány 20, 044 45 Košice-okolie
Zastúpený: Ing. Rudolf Pupala – starosta obce
IČO: 00324825
DIČ: 2021245094
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
Číslo účtu: IBAN - SK40 0900 0000 0051 5609 6654
Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:
- vo veciach zmluvných: Ing. Rudolf Pupala – starosta obce
- vo veciach technických: Ing. Rudolf Pupala – starosta obce
(ďalej aj len ako „vlastník“)

1.2 Prevádzkovateľ:

Názov: **EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.**
Sídlo: Stredná 126, 059 91 Veľký Slavkov
Zastúpený: Ing. Werner Frank – konateľ spoločnosti
IČO: 31714030
IČ DPH: SK2020517422
Bankové spojenie: UniCredit Bank CR and SR a.s.
Číslo účtu: IBAN - SK42 1111 0000 0066 2330 0007
Registrácia: OS Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 2541/P
Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:
- vo veciach zmluvných: Ing. Werner Frank
Ing. Jana Barnová, PhD.
- vo veciach technických: Zdenko Skokan
(ďalej aj len ako „prevádzkovateľ“)

Článok A.

Na základe tohto dodatku ZMLUVY č. 37/2023 O ODBORNEJ POMOCI PRE VÝKON SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE zo dňa 29.05.2023 sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku, ktorým sa mení a dopĺňa článok IV., V. a VI. Zmluvy, ktoré znejú nasledovne:

IV. PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA

4.1. Všeobecné povinnosti:

- 4.1.1. Vlastník zabezpečí plynulé a bezpečné odvádzanie odpadových vôd, a ak má verejná kanalizácia vybudovanú čistiareň odpadových vôd, je povinný zabezpečiť aj čistenie odpadových vôd.
- 4.1.2. Vlastník zabezpečí prevádzkovanie VKS, v zmysle rozhodnutia vodohospodárskeho orgánu, schváleného prevádzkového poriadku a platných právnych predpisov a noriem.

4.2 Legislatívne a prevádzkové povinnosti vlastníka:

- 4.2.1. Pri prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku sa vlastník riadi zákonmi, ich doplnkami a predpismi najmä podľa bodu 3.1, rozhodnutiami vodohospodárskeho orgánu a prijatými záväznými nariadeniami obce. Za pomoci prevádzkovateľa zabezpečuje plnenie stanovených úloh a termínov.
- 4.2.2. Na VKS zabezpečuje vlastník činnosti pravidelnej prevádzkovej, cyklickej a necyklickej údržby v súlade s prevádzkovým poriadkom.
- 4.2.3. Vlastník uzatvára s producentmi odpadových vôd príslušné zmluvy pre odvádzanie a čistenie odpadových vôd vo vlastnom mene a zabezpečuje fakturáciu stočného.
- 4.2.4. Vlastník umožní zamestnancom prevádzkovateľa prístup na všetky nehnuteľnosti a miesta, kde sa nachádza majetok vlastníka za účelom plnenia povinností prevádzkovateľa určených touto zmluvou.
- 4.2.5. Vlastník vedie prevádzkové denníky o vykonávanej činnosti, majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a technických zariadeniach VKS.
- 4.2.6. Vlastník je povinný v zmysle § 15 zákona č. 442/2002 Z.z., o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach zabezpečiť:
 - a) aby verejné kanalizácie spĺňali technické požiadavky uvedené v § 11,
 - b) aby nebolo pri nakladaní s kalom vznikajúcim pri čistení odpadových vôd ohrozené životné prostredie,
 - c) aby bol rozvoj verejnej kanalizácie realizovaný v súlade so schváleným plánom rozvoja podľa § 36 ods. 3 písm. b) a s ohľadom na ekonomické možnosti,
 - d) vypracovanie a aktualizáciu prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie,
 - e) vybudovanie zaústení uložených vo verejnom priestranstve po hranicu nehnuteľnosti, ktorá bude pripojená na verejnú kanalizáciu, najviac však v dĺžke desať metrov podľa plánu rozvoja a ich údržbu a opravu,

- f) vypracovanie plánu obnovy verejnej kanalizácie najmenej na 10 rokov,
 - g) obnovu verejnej kanalizácie v súlade s plánom obnovy verejnej kanalizácie,
 - h) vytváranie účelovej rezervy finančných prostriedkov (ďalej len „účelová finančná rezerva“) a jej použitie na obnovu verejnej kanalizácie v súlade s plánom obnovy verejnej kanalizácie podľa § 16a,
 - i) samostatnú účtovnú evidenciu súvisiacu s vlastníctvom a prevádzkovaním verejnej kanalizácie.
- 4.2.7 Vlastník je povinný udržiavať infraštruktúrny majetok VKS v riadnom prevádzky schopnom stave a je povinný spolupracovať s poskytovateľom na dosiahnutí maximálnej účinnosti a efektívnosti prevádzky.
- 4.3.8. Vlastník je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú dokumentáciu nevyhnutnú pre riadne zabezpečovanie úloh, ktoré pre prevádzkovateľa vyplýva zo zmluvy.
- 4.3.9. Vlastník je povinný zasielať údaje o prevádzkovej a majetkovej evidencii, ako aj údaje súvisiace s prípravou hlásení podľa čl. V. ods. 5.2. Zmluvy najneskôr do 10 kalendárnych dní od vyžiadania prevádzkovateľom.
- 4.3.10. Vlastník je povinný evidovať a archivovať písomnú a grafickú dokumentáciu a dbať, aby zmeny boli zaevidované podľa skutočného vyhotovenia zmien na mapách a digitálne, a to na základe výškopisného a polohopisného zamerania.
- 4.3.11. Vlastník je povinný prevádzkovateľa ihneď informovať o vzniknutých poruchách, ktoré môžu vážne ohroziť prevádzku VKS, alebo zapríčiniť vznik havárie.
- 4.3.12. Vlastník je povinný riešiť a odstraňovať nedostatky v prevádzke, vzniknutých porúch ako aj ďalšie nedostatky.
- 4.3.13. Vlastník je povinný zosúladiť zmluvy s tretími osobami tak, aby boli v súlade s touto Zmluvou.
- 4.3.14. Vlastník je povinný zabezpečiť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými v zmysle Vyhlášky MPSVR SR č. 508/2009 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené.
- 4.3 Vlastník je oprávnený:**
- a) uzatvárať s tretími osobami zmluvy za účelom odkanalizovania a čistenia odpadových vôd, pričom je povinný zabezpečiť si pred podpisom každej takejto zmluvy písomný súhlas prevádzkovateľa s možnosťou napojenia nového producenta odpadových vôd na VKS,
 - b) v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. má právo na fakturáciu a úhradu stočného,
 - c) vykonávať cenovú politiku a v zmysle zák. č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, stanovovať cenu stočného za odvádzanie odpadových vôd,
 - d) v súčinnosti s prevádzkovateľom vyjadrovať sa k výstavbe a obnove infraštruktúrneho majetku,

- e) vyžadovať od prevádzkovateľa odbornú pomoc pri riadení údržby, opráv a technického a technologického servisu, činnosti k vodohospodárskym a kontrolným orgánom ako aj inštitúciám, v súvislosti k vykonaným kontrolám a legislatíve,
- f) vyžadovať od prevádzkovateľa správy a hodnotenia, ako aj požiadavky na vylepšenie kvality vypúšťaných odpadových vôd a stavu technologického zariadenia VKS,

V. POVINNOSTI A PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA

- 5.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať právnu agendu potrebnú na zabezpečenie prevádzkovania ČOV a VKS a viesť o tom príslušnú evidenciu.
- 5.2. Prevádzkovateľ je povinný pre vlastníka pripravovať a podávať hlásenia na základe údajov poskytnutých vlastníkom, v požadovanej kvalite a termínoch na základe dohodnutých podmienok a to:
 - a) URSO: v zmysle vyhlášky č. 323/2022 Z.z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou a niektoré podmienky vykonávania regulovaných činností vo vodnom hospodárstve. Početnosť: 1 krát ročne.
 - b) URSO – štandardy kvality: podľa vyhlášky č. 276/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky č. 235/2016 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 276/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou.
 - c) VÚVH – ZBERVAK: v zmysle vyhlášky MŽP č. 605/2005 Z.z. o podrobnostiach poskytovania údajov z majetkovej a prevádzkovej evidencie o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a verejnej kanalizácie. Početnosť : 5 krát ročne.
 - d) MŽP SR: oznámenie informácií o výške účelovej finančnej rezervy vynaloženej na obnovu verejnej kanalizácie - v zmysle § 16 i) zákona č. 442/2002 Z.z., o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach. Početnosť : 1 krát ročne.
 - e) MŽP SR: predloženie správy o plnení plánu obnovy verejnej kanalizácie za kalendárny rok v zmysle § 16 g) zákona č. 442/2002 Z.z., o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach. Početnosť : 1 krát ročne.
- 5.3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť archivovanie údajov o vykonávanej činnosti a dostupnej prevádzkovej evidencie počas 10 rokov.
- 5.4. Prevádzkovateľ je povinný na požiadanie vlastníka vypracovať správu hodnotenia stavu ČOV s návrhom na vylepšenie stavu po stránke technologickej a prevádzkovej a stavu majetku.

- 5.5. Prevádzkovateľ je povinný vyjadrovať sa k podmienkam napojenia sa producentov na VKS a ČOV.
- 5.6. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať a zvyšovať odbornú kvalifikačnú úroveň pracovníkov vlastníka, ako aj vlastných zamestnancov.
- 5.7. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať podklady technického riešenia na ČOV a VKS ako miesto a spôsob realizácie kanalizačnej prípojky, umiestnenie meradla, umiestnenie revíznej šachty a ďalšie podmienky a to odplatne a na základe písomnej objednávky vlastníka.
- 5.8. Prevádzkovateľ bude svoju činnosť vykonávať na základe osvedčenia o odbornej spôsobilosti zamestnancov č. 059-23042004-K-I na prevádzkovanie verejnej kanalizácie pre kategóriu K-I podľa zákona č. 394/2009 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách.

VI. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. V súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli, že odmena za služby spojené s činnosťou vykonávanou z titulu odbornej spôsobilosti a poskytovania odbornej legislatívnej pomoci sa stanovuje nasledovne:

Celková ročná úhrada bez DPH: 660,00 EUR

Odborná spôsobilosť a základná legislatíva - mesačná úhrada bez DPH: 55,00 EUR

- 6.2. Vypracovanie hlásení v priebehu roka a vedenie legislatívnej agendy :

- URSO
- URSO – štandardy kvality
- VÚVH – ZBERVAK
- MŽP SR – finančná rezerva
- MŽP SR – správa o plnení plánu obnovy

Celková ročná úhrada za vypracovanie hlásení v priebehu roka bez DPH: 210,00 EUR

Mesačná úhrada bez DPH: 17,50 EUR

A. Celkové ročné náklady:

P.Č.	OBSAH	POČET	á ks	SUMA
1.	Odborná spôsobilosť a základná legislatíva	12	55,00	660,00
2.	Vypracovanie hlásení a vedenie legislatívnej agendy	12	17,50	210,00
Celkové ročné náklady (bez DPH)				870,00
DPH (23%)				200,10
Celkové ročné náklady (s DPH)				1 070,10

Sadzby za ostatné služby (bez DPH) sa stanovujú nasledovne:

- | | |
|--|----------------------|
| • Vyhodnotenie prevádzky po ukončení platnosti povolenia | 300,00 EUR |
| • na vypúšťanie odpadových vôd | |
| • Zatupovanie vo veci vydania nového rozhodnutia | 120,00 EUR |
| • na osobitné užívanie vôd | |
| • Zaškolenie obsluhy s vydaním osvedčenia | 60,00 EUR |
| • Servisný zákrok | 30,00 EUR/hod. |
| • Materiál a náhradné diely | na základe skutočnej |
| ceny | |
| • Oprava strojných a technol. zariadení | 30,00 EUR/hod. |
| • Doprava – jazdný výkon | 0,60 EUR/km |
| • Aktualizácia prevádzkového poriadku | min. 300 EUR |
| • Vypracovanie prevádzkového poriadku VK | min. 900 EUR |
- 6.3. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že cena za vykonané práce a služby budú pozostávať z jednotlivých položiek na základe cenníkovej kalkulácie, ako aj cenovej kalkulácie predloženej prevádzkovateľom pred poskytnutím služby.
- 6.4. Úhrada vykonaných prác bude na základe mesačnej fakturácie vykonanej prevádzkovateľ k poslednému dňu v mesiaci. Splatnosť faktúry bola dohodnutá na dobu 14 dní.

Článok B.

Ostatné ustanovenia ZMLUVY č. 37/2023 O ODBORNEJ POMOCI PRE VÝKON SPRÁVY MAJETKU VEREJNEJ KANALIZÁCIE zo dňa 29.05.2023 zostávajú nezmenené v platnosti.

Účastníci tohto dodatku prehlasujú, že tento si pred podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak dobrovoľnej, slobodnej a vážnej vôle ho v 2 vyhotoveniach vlastnoručne podpísali.

V Trstanoch, dňa: 12.8.2026

Vo Veľkom Slavkove, dňa: 17.8.2026

Vlastník



Prevádzkovateľ

EKOSERVIS SLOVENSKO s. r. o.
126, 059 91 Veľký Slavkov
IČO: 14030
SK2020517422
21 905 202 502
is@ekoservis.sk

